



MUHTP003SLYF

8/7/12

DODATEK č. 4

(evidovaný u poskytovatele pod č. 18-4/2006/CDBP/OÚ)

**ke „Smlouvě o umístění technického zařízení na sběr a další zpracovávání
dat pro cestovní pasy se strojově čitelnými údaji
a s nosičem dat s biometrickými údaji“**

uzavřené dne 17.4.2006

(evidované u poskytovatele pod č. 18/2006/CDBP/OÚ)

mezi STÁTNÍ TISKÁRNOU CENIN, státní podnik, jako poskytovatelem,
a Městem Horšovský Týn, jako příjemcem

I.

Podle čl. 14. odst. 14.2 se smluvní strany dohodly, že shora uvedená smlouva ve znění pozdějších dodatků (dále jen „smlouva“) se mění takto:

1. Článek 1. včetně nadpisu zní: „

ČLÁNEK 1. Preamble

Z důvodu implementace Nařízení Rady (ES) č. 2252/2004 ze dne 13. prosince 2004 o normách pro bezpečnostní a biometrické prvky v cestovních pasech a cestovních dokladech vydávaných členskými státy (dále jen „Nařízení“), v platném znění, byl Ministerstvem vnitra České republiky jako ústředním orgánem státní správy České republiky odpovědným za problematiku cestovních dokladů zadán projekt na dodávání personalizovaných strojově čitelných cestovních dokladů s biometrickými údaji uloženými v bezkontaktním čipu, včetně dodávky systému na zpracování žádostí a pořizování a zpracovávání dat pro výrobu cestovního dokladu s biometrickými údaji (dále jen „Projekt CDBP“).

Součástí Projektu CDBP je s účinností od 2. 1. 2012 výroba a dodávání občanských průkazů se strojově čitelnými údaji a občanských průkazů se strojově čitelnými údaji s kontaktním elektronickým čipem podle zákona č. 328/1999 Sb., o občanských průkazech, ve znění pozdějších předpisů.

Poskytovatel zajišťuje realizaci Projektu CDBP pro Českou republiku – Ministerstvo vnitra.

MV je správcem údajů o žadatelích o cestovní doklady a občanské průkazy a jejich držitelích, které jsou zpracovávány, a vede příslušné centrální evidence.

Příjemce je příslušný k vydávání cestovních pasů se strojově čitelnými údaji a nosičem dat s biometrickými údaji podle zákona č. 329/1999 Sb., o cestovních dokladech a o změně zákona č. 273/2008 Sb., o Policii České republiky, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o cestovních dokladech“), a k vydávání občanských průkazů se strojově čitelnými údaji a občanských průkazů se strojově čitelnými údaji s kontaktním elektronickým čipem podle zákona č. 328/1999 Sb., o občanských průkazech, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o občanských průkazech“). Příjemce využívá k zabezpečení těchto činností výše uvedený systém.

Účelem této smlouvy je úprava vzájemných práv a povinností mezi smluvními stranami v souvislosti se závazkem poskytovatele implementovat a provozovat u příjemce systém na pořizování a zpracovávání dat pro e-pasy/eOP, respektive jeho jednotlivé části.“

DODATEK č. 4

ke Smlouvě o umístění technického zařízení na sběr a další zpracovávání dat pro cestovní pasy se strojově čitelnými údaji
a s nosičem dat s biometrickými údaji

2. Článek 2. včetně nadpisu zní: „

ČLÁNEK 2.

Definice pojmů

držitel	fyzická osoba, které byl vydán e-pas/eOP
e-pas	personalizovaný strojově čitelný cestovní pas České republiky vydávaný podle § 5 odst. 1 písm. a) zákona o cestovních dokladech
eOP	personalizovaný občanský průkaz se strojově čitelnými údaji a s kontaktním elektronickým čipem vydávaný podle § 2 odst. 2 písm. a), personalizovaný občanský průkaz se strojově čitelnými údaji vydávaný podle § 2 odst. 2 písm. b) zákona o občanských průkazech
fotokabina	montované zařízení, včetně jeho příslušenství, umístěné v prostorách příjemce
Hotline CDBP	centrální kontaktní místo poskytovatele pro příjem a řešení požadavků uživatelů příjemce
kombinované pracoviště	pracoviště zahrnující fotokabinu; umožňuje realizaci všech procesů pro e-pasy/eOP
komponenty pro off-line procesy	technické zařízení; umožňující realizaci off-line procesů
KS-O	klientská část systému pro obecní úřady obcí s rozšířenou působností (městské úřady, úřady městských částí hl. města Prahy, či magistráty měst); zahrnuje kombinovaná a výdejová pracoviště a komponenty pro off-line procesy
MRZ	čtecí zóna strojově čitelného dokladu
MV	Česká republika – Ministerstvo vnitra, zadavatel Projektu CDBP
off-line procesy	procesy sloužící k realizaci agendy eOP pro imobilní žadatele resp. žadatele ve výkonu trestu
oprávněná / kontaktní osoba	osoba pověřená k provedení určitých úkonů za smluvní stranu, které jsou ve vztahu k druhé smluvní straně platné a závazné; zástupce oprávněné / kontaktní osoby je pověřen jednat ve stejném rozsahu jako oprávněná / kontaktní osoba
požadavek	dotaz, hlášení závady a objednávky (např. spotřebního materiálu atd.) od uživatelů příjemce na Hotline poskytovatele (Hotline CDBP)
Projekt CDBP	projekt poskytování služeb výroby a dodávání personalizovaných strojově čitelných cestovních dokladů s biometrickými údaji uloženými v bezkontaktním čipu, průkazů o povolení k pobytu se strojově čitelnými údaji, obsahujících nosič dat s biometrickými údaji, občanských průkazů se strojově čitelnými údaji a občanských průkazů se strojově čitelnými údaji s kontaktním elektronickým čipem, a to včetně dodávky a provozování systému pro pořizování a zpracovávání dat pro tyto doklady
systém	soubor všech HW a SW komponent pro pořizování a zpracovávání dat pro výrobu e-pasů/eOP

technické zařízení	součást systému, HW komponenty, SW (vč. licenci a podlicenci) umístěné u příjemce
uživatel	osoba, která úspěšně absolvovala veškerá požadovaná školení a je držitelem čipové karty s platnými certifikáty; oprávněný k práci se systémem
výdejové pracoviště	pracoviště umožňující realizaci všech procesů pro e-pasy/eOP, s výjimkou pořizování žádosti o e-pas
web Projektu CDBP	webová adresa www.cdbp.cz se zabezpečeným přístupem; spolu s informačními e-maily základní zdroj informací v rámci Projektu CDBP
žadatel	fyzická osoba, která žádá o vydání e-pasu/eOP

3. Článek 3. včetně nadpisu zní: „

ČLÁNEK 3.

Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele:

- 3.1. Umístit, nainstalovat a předat příjemci do užívání technické zařízení na pořizování a zpracovávání dat pro e-pasy/eOP, včetně programového vybavení; popis technického zařízení je uveden v příloze č. 1 této smlouvy. Přesné typové označení technického zařízení se může dle dostupnosti jednotlivých komponent technického zařízení na trhu potřebsky nebo uvážení poskytovatele v průběhu účinnosti smlouvy měnit. V případě jakékoliv takové změny musí být zachována plná funkčnost pracoviště, po jejím provedení bude smluvními stranami podepsán „instalační protokol“ a/nebo „Předávací protokol“ a/nebo „Protokol o servisním zásahu“.
- 3.2. Poskytovat příjemci služby, zajišťující provoz systému.
- 3.3. Zajistit školení uživatelů, jehož specifikace je uvedena v příloze č. 2 této smlouvy.
- 3.4. Poskytovat příjemci služby Hotline CDBP, servisní a jiné služby v rozsahu specifikovaném v příloze č. 2 této smlouvy.

4. V článku 4. odst. 4.2. zní:

„4. 2. Doba plnění předmětu této smlouvy:

- v případě plnění podle odst. 3.1. této smlouvy je poskytovatel povinen dohodnout časový plán umístění a instalace technického zařízení v odpovídajícím předstihu s kontaktní osobou příjemce;
- plnění podle odstavců 3.2., 3.3. a 3.4. této smlouvy bude příjemci poskytováno průběžně po dobu účinnosti této smlouvy tak, aby byl zajištěn provoz systému.“

DODATEK č. 4

ke Smlouvě o umístění technického zařízení na sběr a další zpracovávání dat pro cestovní pasy se strojově čitelnými údaji a s nosičem dat s biometrickými údaji

5. Článek 5. včetně nadpisu zní:

ČLÁNEK 5.

Protokolární předání, instalace a výměna technického zařízení a/nebo fotokabiny

5.1. Předání, převzetí, instalace technického zařízení, výměna komponent technického zařízení dle odst. 3.1 této smlouvy v místě plnění, resp. provedení servisního zásahu, bude dle povahy zásahu potvrzeno podpisem jednoho či více následujících protokolů:

- Předávací protokol, ve kterém bude uveden zejména seznam předávaných zařízení, datum předání, jméno a podpis oprávněného zástupce poskytovatele a jméno a podpis oprávněného zástupce příjemce;
- Instalační protokol, ve kterém bude uveden zejména seznam předávaných zařízení, datum a čas instalačních prací, jméno a podpis oprávněného zástupce poskytovatele, jméno a podpis oprávněného zástupce příjemce, jméno technika, který zařízení instaloval;
- Protokol o servisním zásahu, ve kterém bude uvedeno zejména označení servisovaného zařízení, čas servisního zásahu a seznam použitých náhradních dílů, jméno a podpis oprávněného zástupce poskytovatele a jméno a podpis oprávněného zástupce příjemce.

5.2. Podepsané protokoly dle této smlouvy jsou obě smluvní strany povinny uchovávat po celou dobu účinnosti této smlouvy. Tyto protokoly budou vždy vyhotoveny ve dvou výtiscích s platností originálu s tím, že jeden případně příjemci a jeden poskytovateli.

6. V článku 6. odstavci 6.4. písm. a) se slova „v příloze č. 4 této smlouvy“ nahrazují slovy „v příloze č. 2 této smlouvy“.

7. V článku 6. odstavci 6.4. písm. b) se slova „v příloze č. 3 této smlouvy“ nahrazují slovy „v příloze č. 2 této smlouvy“.

8. V článku 6. odstavci 6.6. zní:

„6.6. Práva a povinnosti příjemce:

Příjemce se zavazuje:

- a) protokolárním způsobem podle článku 5 této smlouvy převzít od poskytovatele příslušné plnění této smlouvy;
- b) zajistit účast budoucích či stávajících uživatelů na povinných plánovaných školeních a/nebo doškoleních organizovaných poskytovatelem;
- c) na vyžádání poskytovatele umožnit poskytovateli minimálně dvakrát za kalendářní rok provést kontrolu a inventarizaci a profylaxi (preventivní údržbu) veškerého technického zařízení a/nebo fotokabiny poskytnutých příjemci na základě této smlouvy;
- d) dodržovat bezpečnostní a provozní pokyny poskytovatele pro provoz systému, se kterými jsou uživatelé seznámeni formou školení a/nebo platné uživatelské dokumentace;
- e) nakládat s poskytnutým technickým zařízením a/nebo fotokabinou s péčí řádného hospodáře zejména tak, aby nedošlo k jeho ztrátě, odcizení, zcizení,

poškození či opotřebení nad rámec běžného opotřebení; v případě porušení těchto povinností příjemcem a vzniku skutečné škody na technickém zařízení a/nebo fotokabině ve smyslu platných právních předpisů je poskytovatel oprávněn požadovat po příjemci náhradu vzniklé škody v prokázané výši;

- f) používat technické zařízení a/nebo fotokabinu pouze za účelem plnění povinností vyplývajících příjemci z příslušných zákonů, tj. pro vydávání e-pasů/eOP, a to za podmínek definovaných touto smlouvou;
- g) zajistit pro poskytovatele vyhovující podmínky pro řádné plnění předmětu této smlouvy, zejména zajistit přístup do objektů a místností určených pro umístění, výměnu, instalaci a demontáž poskytnutého technického zařízení a/nebo fotokabiny podle této smlouvy a pro účely poskytování služby technické podpory a/nebo provádění servisních úkonů, popř. kontroly stavu a inventarizace technického zařízení a/nebo fotokabiny nebo prostor, v nichž se technické zařízení a/nebo fotokabina nachází, a to bez zbytečného odkladu;
- h) dodržovat technické a provozní podmínky a parametry prostředí potřebné pro řádnou funkčnost poskytnutého technického zařízení a/nebo fotokabiny, se kterými jsou uživatelé seznámeni formou školení a/nebo platné uživatelské dokumentace;
- i) hlásit veškeré závady na technickém zařízení a/nebo fotokabině bez zbytečného odkladu po jejich zjištění způsobem uvedeným v článku 11. této smlouvy.
- j) zadávat veškeré servisní úkony na poskytnutém technickém zařízení a/nebo fotokabině podle této smlouvy výhradně poskytovateli nebo jeho dodavatelům resp. jejich poddodavatelům; porušení tohoto závazku bude považováno za podstatné porušení této smlouvy;
- k) zajistit, aby obsluhu poskytnutého technického zařízení a/nebo fotokabiny prováděly pouze proškolené osoby, které úspěšně absolvovaly veškerá požadovaná školení podle této smlouvy a jsou držiteli čipové karty s platnými certifikáty, opravňující k práci se systémem;
- l) při užívání technického zařízení a/nebo fotokabiny poskytovatele používat poskytovatelem určený spotřební materiál specifikovaný v příloze č. 2 této smlouvy.

9. V článku 6. odstavec 6.8. zní:

„6.8. Příjemce se zavazuje zajistit kompletní připravenost pro umístění technických zařízení a/nebo fotokabiny (podle specifikace uvedené v příloze č. 1 této smlouvy) před instalací a zprovozněním technického zařízení a/nebo fotokabiny v souladu s instrukcemi poskytovatele, se kterými byl poskytovatelem předem seznámen.“

10. V článku 6. odstavec 6.11. zní:

„6.11. Příjemci touto smlouvou nevzniká vlastnické právo k technickému zařízení ani fotokabině nebo jeho jednotlivým komponentám poskytnutým příjemci podle této smlouvy. Technické zařízení a fotokabina jsou poskytnuty pouze k užívání příjemci a jakékoliv užívání v rozporu s provozními pokyny je zakázáno. V opačném případě bude takové jednání považováno za podstatné porušení této smlouvy. Tento odstavec se nevztahuje na spotřební materiál pořízený příjemcem v souvislosti s touto smlouvou a hrazený z vlastních zdrojů příjemce.“

11. V článku 6. odstavec 6.12. zní:

„6.12. Příjemce není oprávněn provádět jakékoliv změny na umístěném technickém zařízení a/nebo fotokabině, vyjma vnějších úprav pláště fotokabiny (např. nátěr), to však pouze za předpokladu, že tento požadavek nahlásí v dostatečném předstihu e-mailem na Hotline CDBP a zároveň obdrží písemný souhlas poskytovatele s provedením požadované změny. V případě nedodržení podmínek v tomto odstavci uvedených, nese příjemce odpovědnost za vady a škody v rozsahu ustanovení odst. 10.7. této smlouvy.“

12. Článek 7. včetně nadpisu zní:

ČLÁNEK 7.

Cena a platební podmínky

7.1. Cena za předmět smlouvy podle článku 3 této smlouvy je započtena v ceně za službu poskytovanou v rámci realizace Projektu CDBP a není fakturována příjemci s výjimkou případů uvedených v odstavci 7.2. této smlouvy.

7.2. Poskytovatel je oprávněn fakturovat příjemci prokazatelné náklady vzniklé v následujících případech:

- a) zajištění nadstandardního vybavení fotokabiny nebo technického zařízení nad rámec uvedený v příloze č. 1 této smlouvy;
- b) zajištění školení uživatelů technického zařízení nad rámec uvedený v příloze č. 2 této smlouvy;
- c) zajištění přemístění (stěhování) technického zařízení a/nebo fotokabiny podle článku 3 přílohy č. 2 této smlouvy;
- d) zajištění spotřebního materiálu nad rámec uvedený v článku 4 přílohy č. 2. této smlouvy;
- e) zajištění služeb certifikační autority vyvolaný požadavkem příjemce nebo změnou na straně příjemce.

7.3. Cena za služby podle odst. 7.2 této smlouvy je vždy sjednávána dohodou mezi poskytovatelem a příjemcem. Na základě požadavku příjemce na zajištění služeb podle odst. 7.2 této smlouvy zašle poskytovatel písemnou nabídku, která musí být příjemcem odsouhlasena. Při stanovení ceny vychází poskytovatel z ceníku servisních služeb, který je přílohou č. 3 této smlouvy, s tím, že ceny uvedené v ceníku jsou nejvyšší možné po celou dobu platnosti této smlouvy.

7.4. Poskytovatel vystaví příjemci fakturu k úhradě prokazatelných nákladů podle odst. 7.3. této smlouvy do 14 dnů od poskytnutí služby podle odst. 7.2. této smlouvy.

7.5. Lhůta splatnosti faktury činí 30 (třicet) kalendářních dnů od jejího doručení příjemci.“

13. V článku 10. odstavec 10.6. zní:

„10.6. Odpovědnost za škody na umístěném technickém zařízení a/nebo fotokabině přechází na příjemce okamžikem podpisu příslušného protokolu dle odst. 5.1. této smlouvy, příjemcem.“

14. V článku 10. odstavec 10.7. zní:

„10.7. Příjemce nese plnou odpovědnost za vady a škody způsobené na poskytnutém technickém zařízení a/nebo fotokabině a/nebo systému, způsobené zejména:

- a) provozováním poskytnutého technického zařízení a/nebo fotokabiny v rozporu s bezpečnostními a technickými pokyny;
- b) neoprávněným nebo neodborným zásahem (obsluhou) či nesprávným užitím poskytnutého technického zařízení a/nebo fotokabiny příjemcem nebo třetí osobou;
- c) úpravou nebo jakýmkoliv jiným zásahem do poskytnutého technického zařízení a/nebo fotokabiny;
- d) komponentami informačního systému příjemce, na které se nevztahuje tato smlouva;
- e) technologickým vybavením příjemce (HW a standardní SW), které není součástí předmětu této smlouvy;
- f) zanedbáním předepsané údržby ze strany příjemce;
- g) ztrátou, odcizením, úmyslným či nedbalostním poškozením poskytnutého technického zařízení a/nebo fotokabiny obsluhou či třetí osobou;
- h) odmítnutím přístupu poskytovateli do místa plnění, nebo jiným způsobem znemožněním umístění technického zařízení a/nebo fotokabiny, jejich instalace a/nebo montáže, nebo neposkytnutím poskytovateli potřebné součinnosti pro umístění technického zařízení a/nebo fotokabiny a jejich instalaci a/nebo montáž;
- i) porušením některé z povinností příjemce uvedených v odstavci 6.6. této smlouvy mající vliv na funkčnost technického zařízení a/nebo fotokabiny.

15. V článku 10. odstavec 10.8. zní:

„10.8. Servisní služby poskytnuté k odstranění vad vzniklých v důsledku příčin uvedených v odstavci 10.7. této smlouvy budou příjemcem hrazeny podle ceníku servisních služeb, který je přílohou č. 3 této smlouvy. Poskytovatel vystaví příjemci fakturu k úhradě prokazatelných nákladů do 14 dnů od poskytnutí služby. Lhůta splatnosti faktury činí 30 (třicet) kalendářních dnů od jejího doručení příjemci.“

16. V článku 11. odstavci 11.1. se slova „v rozsahu přílohy č. 4 této smlouvy“ nahrazují slovy „v rozsahu přílohy č. 2 této smlouvy“.

17. V článku 13. odstavec 13.4. zní:

„13.4. Poskytovatel je povinen nejpozději do 60 dní po ukončení účinnosti této smlouvy zajistit demontáž a odvoz poskytnutého technického zařízení a/nebo fotokabiny z místa plnění, nebude-li dohodnuto jinak. Smluvní strany se dohodly, že do doby demontáže a odvozu technického zařízení a/nebo fotokabiny zůstávají v platnosti všechna relevantní ustanovení této smlouvy.“

18. V článku 13. odstavec 13.5. zní:

„13.5. O převzetí poskytnutého technického zařízení a/nebo fotokabiny poskytovatelem k odvozu bude sepsán protokol o demontáži technického zařízení, ve kterém bude uveden zejména seznam demontovaného zařízení a/nebo fotokabiny, jméno a podpis předávajícího zástupce příjemce, jméno a podpis přebírajícího zástupce

poskytovatele. Protokol bude vždy vyhotoven ve dvou výtiscích s platností originálu s tím, že jeden obdrží příjemce a jeden poskytovatel.“

19. Dosavadní příloha č. 1 smlouvy se nahrazuje novým zněním, které je uvedeno v příloze č. 1 tohoto dodatku.
20. Za přílohu č. 1 smlouvy se vkládá nová příloha č. 2, která je přílohou č. 2 tohoto dodatku.
21. Za přílohu č. 2 smlouvy se vkládá nová příloha č. 3, která je přílohou č. 3 tohoto dodatku.
22. Dosavadní přílohy č. 2 až 12 se zrušují.

II.

Ostatní ustanovení smlouvy, pokud nejsou dotčeny tímto dodatkem, se nemění.

III.

1. Tento dodatek je vyhotoven ve čtyřech (4) vyhotoveních s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží po dvou (2) vyhotoveních.
2. Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran a účinnosti dnem 1. 1. 2012.

Za poskytovatele:

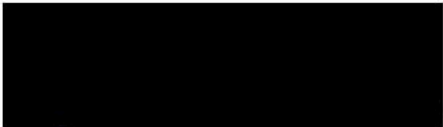
Za příjemce:

V Praze,

V Horšovském Týně,

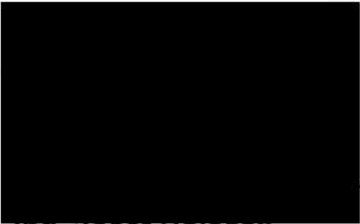
dne 14.02.2012

dne 17-02-2012


Ing. Richard Bulíček

generální ředitel

STÁTNÍ TISKÁRNA CENIN, státní podnik


Ing. Josef Holeček

starosta

Město Horšovský Týn